

СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аргатюк И.В.

Киевский национальный экономический университет им. В. Гетьмана

Базилевич Е.В.

Университет экономики и права «КРОК»

Общая постановка проблемы. Изменения, происходящие в нашем обществе: широкие внешнеэкономические связи, вступление Украины во Всемирную торговую организацию, создание совместных предприятий, Евроатлантические стремления - породили потребность в эффективном овладении иностранными языками. Каждый год создаются новые учебники, разрабатываются новые методики преподавания, проводятся исследования для нахождения наилучшего способа обучения языку.

Целью данной работы является анализ существующих традиционных и нетрадиционных методик преподавания иностранного языка, используемых в современном образовательном процессе.

Анализ актуальных исследований и научных публикации на вышеприведенную тематику свидетельствует, что в настоящее время существуют различные методики и методы преподавания иностранного языка. Среди них следует отметить: грамматико-переводной, лингвосоциокультурный, коммуникативный, интенсивный, аудиовизуальный, метод Пальмера.

За всю историю человечества было разработано значительное количество различных образовательных методик. Сначала все способы обучения иностранным языкам заимствовались из программ, разработанных для обучения так называемым «мертвым языкам» - латыни и греческого языка, в рамках которых практически весь образовательный процесс сводился к чтению и переводу. Именно такой метод, основы

которого были заложены просветителями еще в конце XVIII века, оформился к середине XX под названием грамматико-переводной метод.

Согласно данному методу владение языком является овладение грамматикой и словарем. Процесс совершенствования понимается как движение от одной грамматической схемы к другой. Таким образом, по данной методике отбираются грамматические схемы, затем к этим схемам подбираются тексты, из которых выделяют отдельные предложения и все это завершается переводом. Сначала с английского языка на родной, а потом - наоборот. Этот метод позволяет усваивать грамматику на очень высоком уровне. Но человек в процессе обучения перестает выражать себя и начинает не говорить, а комбинировать слова с помощью правил и создает предпосылки для возникновения, так называемого языкового барьера.

Основоположником сознательно-сопоставительного метода является академик Л. В. Щерба. В основе этого метода лежит осмысление действия, а не механическая выработка навыка, осознаваемое, а не интуитивное овладение языком.

Сравнительный метод решает широкий круг задач: практических, общеобразовательных и воспитательных, и основывается на принципах, связанных со спецификой изучения иностранного языка, с необходимостью преодолеть интерференцию родного языка. Однако данный метод недооценивал роль деятельности в усвоении материала, не была обеспечена системность в овладении языком.

Значительное расширение сферы преподавания иностранных языков в XX веке привело к интенсивной разработке и дальнейшему развитию прямых методов, ориентированных как на репродуктивное, так и на рецептивное овладение языком. Среди них метод Гарольда Пальмера, который возник в 20-е годы XX века и стал не только широко распространенным, но и значительно повлиял на становление аудио-

лингвального и аудиовизуального методов. Пальмер выдвигает имитацию и заучивания на память как основные принципы изучения иностранного языка. Неоспоримой заслугой Пальмера является сведение в систему многочисленных разнообразных упражнений, которые объединяются главной задачей сформировать правильные навыки устной речи. Недостатком методической системы Пальмера является искусственное сдерживание речевой деятельности.

Аудио-лингвальной метод изучения иностранного языка был разработан Ч.Фризом и Р.Ладом. Его сущность заключается в заучивании грамматических и фразеологических структур языка путем их частого повторения в готовых учебных диалогах.

К недостаткам обычно относят следующие: пассивная роль ученика, мало внимания уделяется значению, но по нашему мнению его основным недостатком является отсутствие обратной связи с носителем языка, невозможность в повседневном общении обходиться только заученными фразами и оборотами, так как просчитать все жизненные ситуации невозможно. Однако, разработанная Ч.Фризом и Р.Ладом методика работы со структурами оказала значительное влияние на современную методику.

Аудиовизуальный метод возник во Франции в пятидесятых годах XX ст. Его создание связано с именами выдающихся лингвистов и психологов как П. Губерина, П. Ривана, Р.Мишеа и других. Название метода отражает, положенные в его основу принципы. Весь новый материал воспринимается учеником в течение длительного времени только на слух «аудио», а его значение раскрывается с помощью зрительной невербальной наглядности - диапозитивов, диафильмов, кинофильмов «визуальный» [4, с56-70]. Этот метод также называется структурно-глобальным.

Аудио-визуальный метод целесообразен в многонациональной аудитории в стране изучаемого языка, когда занятия подкрепляются повседневной практикой общения с носителями языка, а целью является

овладение разговорным языком в пределах туристической тематики. Среди недостатков этого метода следует отметить негативные последствия полного исключения родного языка, которые могут иметь место, а также большие трудности, которые возникают в процессе раскрытия значений определенных языковых явлений, в частности, слов, имеющих абстрактное значение, фразеологизмов, с помощью средств невербальной наглядности.

Одной из самых всеобъемлющих методик изучения иностранного языка есть- лингвосоциокультурная методика, которая включает два аспекта общения - языковой и межкультурный. Ее целью является обучение пониманию языковой культуры собеседника, межкультурного взаимодействия. При таком подходе речь выступает в роли зеркала, в котором отражаются культура и история народа, условия его жизни, традиции, быт, повседневное поведение, творчество, география, климат. Акцент в учебных программах делается не столько на правильность речи, сколько на её содержательность и коммуникативный уровень. Мы познаем мир посредством мышления в определенном культурном поле и пользуемся языком для выражения своих впечатлений, точек зрения, эмоций.

Цель изучения языка с помощью данного метода - понимание собеседника, формирование восприятия на интуитивном уровне. Развитие методики обучения иностранным языкам приводит к возникновению новых, более эффективных методов обучения, учитывающих психологические особенности учащихся. Одной из них является тенденция к усилению коммуникативной направленности учебного процесса.

Липецкой школой методистов под руководством Е.И.Пассова разрабатывается концепция коммуникативного метода обучения иностранному языку, где коммуникативные ситуации являются необходимым условием усвоения языковых средств и речевых примеров.

Как известно, все, чему учится человек, он делает для того, чтобы использовать в будущей деятельности [9, с100-110].

Выводы. Изучение истории развития системы преподавания иностранных языков показывает, что методика обучения шла путем формирования цели, конкретизации содержания обучения, уточнение методических принципов и приемов, определение специфических особенностей иностранного языка, решение вопроса о соотношении языка и речи. Только оптимально подобранный метод обучения способен обеспечить благоприятные условия для всех учеников, предусматривать трудности и не дать возможности проявиться тем качествам, которые приведут к отставанию, пробелов в усвоении знаний, в формировании умений и навыков.

Литература

1. Ніколаєва С.Ю. Методика викладання іноземних мов. – К.: «Ленвіт», 2002. – 328 с.
2. Багрянцеві О. Ситуація у навчанні граматики англійської мови // English Language & Culture. – 2001. - № 34(82). – с.1-3
3. Бех П.О., Биркун Л.В. Концепція викладання іноземних мов в Україні // Іноземні мови. – 1996. – № 2. – с.3-8
4. Громова О.А. Аудио-визуальный метод и практика его применения. – М.: Высш. школа, 1977. – 100 с.
5. Китайгородская Г.А. Методика интенсивного обучения иностранным языкам. – М.: Изд-во МГУ, 1986. – 100 с.
6. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация / С.Г. Тер-Минасова. – [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www/abroad/ru/English/termin/1.htm>
7. Рахманова И.В. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX-XX вв. -М. :Педагогика, 1972.-318с.

8. Миролубов А.А. Цели, задачи и содержание обучения// Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе.- М.: Педагогика, 1981.-С.75-83; 86-95.
9. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам.- М.: Рус.язык, 1977.-216 с.
10. Brown H.D. Principles of Language Learning and Teaching.-Prentice Hall,1987.-285p.
11. Lado R. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers.- Michigan, 1990.-141p. IATEFL- Ukraine, Newsletter (all issues).